



《出現》/2001の展示風景、イスタンブール・ビエンナーレ、2001
Installation view of *Apparition*/2001 at Istanbul Biennial, 2001





《出現》/2001
Apparition/2001

Appendix

略歴/Biography

参考文献/Bibliography

作品リスト/List of Works





1964
韓国・寧越に生まれる

1987
弘益大学校美術学校彫刻課(ソウル)卒業

現在 ソウル在住

1964
Born in Yongwol, Korea

1987
B.F.A. in Sculpture, Hong-ik University, Seoul

Currently lives and works in Seoul

個展および2人展/Solo and Two-Person Exhibitions

2003

Henry Art Gallery, Seattle
Scottsdale Museum of Contemporary Art, Scottsdale, Arizona
Kojima Torajiro Memorial Hall, Ohara Museum of Art, Kurashiki
The Japan Foundation Forum, Tokyo [アジア現代美術個展シリーズ III
「イ・ブル展《世界の舞台》」、国際交流基金フォーラム、東京/財団法人大原美術館(児島虎次郎記念館)、倉敷]

2002

The Power Plant, Toronto
Slusser Gallery, University of Michigan, Ann Arbor, Michigan
[mac]galeries contemporaines des musées de Marseille
New Museum of Contemporary Art, New York
Le Consortium, centre d'art contemporain, Dijon
pkm gallery, Seoul
Rodin Gallery, Samsung Museum of Modern Art, Seoul
Orange County Museum of Art, Newport Beach, California

2001

The Fabric Workshop and Museum, Philadelphia
San Francisco Art Institute, San Francisco
BAWAG Foundation, Vienna

2000

Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka [現代アジアの作家— I 「イ・ブル展」、福岡アジア美術館]
Kukje Gallery, Seoul

1999

Korean Pavilion, 48th Venice Biennale (two-person)
Kunsthalle Bern Projektraum, Switzerland

1998

Artsonje Center, Seoul

1997

"Projects," Museum of Modern Art, New York

1994

"Unforgiven," A Space, Toronto (two-person)

1988

IL Gallery, Seoul

主なグループ展/Selected Group Exhibitions

2003

"World Rush: 4 Artists," National Gallery of Victoria, Melbourne
"Girls Don't Cry," Parco Museum, Tokyo
"The Uncanny: Experiments in Cyborg Culture," Mendel Art Gallery, Saskatoon, Saskatchewan, Canada
"My Reality: The Culture of Anime," Norton Museum of Art, Florida;
The Huntsville Museum of Art, Alabama

2002

"The Uncanny: Experiments in Cyborg Culture," Vancouver Art Gallery, Vancouver; Edmonton Art Gallery, Edmonton
"Bingo," Galerie Thaddaeus Ropac, Paris
"Fusion Cuisine," Deste Foundation Centre for Contemporary Art, Athens

"Walk Around Time: Selections from the Permanent Collection," Walker Art Center, Minneapolis
"My Reality: The Culture of Anime," Contemporary Arts Center, Cincinnati; Chicago Cultural Center, Chicago; The Akron Art Museum, Ohio

2001

"Record All-Over," 9e Biennale de l'Image en Mouvement, Mamco (Musée d'art moderne et contemporain), Geneva
"ARS 01: Third Space," Kiasma Museum of Contemporary Art, Helsinki
"Egofugal," 7th International Istanbul Biennial
"Connivence," 6th Lyon Biennale
"The Collection of 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa", Kanazawa Citizen's Art Center, Japan [「金沢21世紀美術館収集作品展」、金沢市民芸術村]
"Body as Byte," Kunstmuseum Luzern, Lucerne
"01.01.01: Art in Technological Times," San Francisco Museum of Modern Art, San Francisco
"My Reality: The Culture of Anime," Des Moines Art Center, Des Moines; Brooklyn Museum of Art, New York
"Let's Entertain," Kunstmuseum Wolfsburg, Wolfsburg; Miami Art Museum, Florida

2000

"Au-delà du spectacle," Centre Georges Pompidou, Paris
Shanghai Biennale, Shanghai Art Museum, Shanghai
media_city seoul, Seoul Metropolitan Art Museum
"Lust Warande/Pleasure Garden," De Oude Warande, Tilburg, the Netherlands
Echigo-Tsumari Art Triennial, Echigo-Tsumari, Niigata, Japan [「大地の芸術祭」越後妻有アートトリエンナーレ2000、新潟]
"Air, Air," Grimaldi Forum, Monaco
"Zeitwenden: Rückblick und Ausblick," Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig, Vienna
"Tourlou, tourlou," Melina Mercouri Art Space, Hydra, Greece
"Der anagrammatische Körper," Zentrum für Kunst und Medientechnologie, Karlsruhe, Germany
"La casa, il corpo, il cuore," National Gallery, Prague
"Continuum 001," Centre for Contemporary Art, Glasgow
"Let's Entertain," Walker Art Center, Minneapolis; Portland Art Museum, Oregon; Miami Art Museum; Rufino Tamayo Museum, Mexico City
"Slowness of Speed," Artsonje Center, Seoul

1999

"Zeitwenden: Rückblick und Ausblick," Kunstmuseum Bonn, Germany
"Cities on the Move 7," Kiasma Museum of Contemporary Art, Helsinki, Finland
"Der anagrammatische Körper," Kunsthaus Muerz in cooperation with Neue Galerie Graz, Austria
"La casa, il corpo, il cuore," Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig, Vienna
"dAPERTutto," 48th Venice Biennale
"Hot Air," Granship Center, Shizuoka, Japan [「バルーンアート・フェスティバル HOT AIR—うかぶ・ふくらむ・てでふれる—」、グランシップ (静岡県コンベンションアーツセンター)]
"Slowness of Speed," Art Gallery of New South Wales, Sydney
"Cities on the Move 5," Hayward Gallery, London
"Cities on the Move 4," Louisiana Museum of Modern Art, Humlebæk, Denmark

1998

"Sarajevo 2000," Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig, Vienna
"Slowness of Speed," National Gallery of Victoria, Melbourne
"The Natural World," Vancouver Art Gallery, Vancouver
Hugo Boss Prize 1998, Guggenheim Museum SoHo, New York
"Cities on the Move 3," capc (Musée d'art contemporain), Bordeaux
"Cities on the Move 2," P.S.1 Contemporary Art Center, New York
"Traffic Jam," Büro Friedrich, Mitte, Berlin

1997

"Cities on the Move," Secession, Vienna
"Fast Forward," The Power Plant, Toronto
"L'autre," 4th Lyon Biennale
"619 KBB 75," car installation project with Pipilotti Rist, Sylvie Fleury, Georgina Starr, and others, Paris and Berlin

1996

"Join Me!" Spiral Garden Tokyo [「ART LIFE 21 ジョイン・ミー!」、スパイラルガーデン、東京]
"Arcos da Lapa," public projection, Rio de Janeiro

1995

"Information and Reality," Fruitmarket Gallery, Edinburgh
6th Triennale Kleinplastik, SüdwestLandesBank Forum, Stuttgart
"Korean Contemporary Art," 1st Kwangju Biennale, Korea
"New Asian Art Show-1995 China Korea Japan," The Japan Foundation Forum, Tokyo [「New Asian Art Show-1995 China Korea Japan」、国際交流フォーラム、東京]
"Ssack," Artsonje Center, Seoul
"Body and Recognition," Korean Culture & Arts Foundation, Seoul

1994

"Technology, Environment & Information," Recycling Art Pavilion, Expo Science Park, Taejeon, Korea
Untitled installation and performance, Before Building, Myung-dong, Seoul
"This Kind of Art—Dish Washing," Kumho Museum, Seoul
"Woman: The Difference and the Power," Hankuk Museum, Seoul and Yongin, Korea
"The Vision of the Next Generation," Seoul Arts Center, Seoul

1993

1st Asia-Pacific Triennial, Queensland Art Gallery, Brisbane, Australia
"Plastic Spring," Duk Won Gallery, Seoul

1991

"At the Forest of Chaos," Jahamoon Gallery, Seoul
"DMZ: Art and Cultural Movement," Seoul Arts Center, Seoul
"Dish Washing," Sonamu Gallery, Seoul
"BIO," Space Ozone, Seoul

1990

"Tokyo-Seoul Traffic," Gallery K, Tokyo [ギャラリイK、東京]
"Sunday Seoul," Sonamu Gallery, Seoul

1989

Korean Installation Art Festival, Total Art Museum and Sculpture Park, Jang Heung, Korea

1988

"U.A.O." Renoir Art Hall, Seoul
"Anti-Idea," Total Art Museum, Seoul
"Point of View and Point in Time II," Batang Gol Gallery, Seoul

Hong-ik Sculpture Association Annual, Korean Culture & Arts Foundation, Seoul

1987

"Museum III," Soo Gallery, Seoul

"Print of Concept," P & P Gallery, Seoul

"Point of View and Point in Time," Batang Gol Gallery, Seoul

"Museum," Kwanhoon Gallery, Seoul

パフォーマンス/Performances

1993

Untitled performance for the opening of the 1st Asia-Pacific Triennial, Queensland Art Gallery, Brisbane, Australia

"Conversation," Proto Theater, Tokyo [プロトシアター、東京]

"Impromptu Amusement," Kunitachi Art Hall, Tokyo [[即歓]、日韓芸能祭「カンノウノ原野ニタテ」、くにたち市民芸術ホール、東京]

1992

"Diet: Diagramming III," Sagak Gallery, Seoul

"Year of Ears: Diagramming II," Live House Nanjang, Seoul

1991

"Interaction," five-day performance with Chino Shuichi [千野秀一], Suwon Castle, Korea

1990

"Artoilet II," Space Theater, Seoul

"Song of the Fish," Dong Soong Art Center, Seoul

"Sorry for Suffering — You Think I'm a Puppy on a Picnic?" a twelve-day performance beginning in Kimpo Airport, Korea, and continuing throughout various sites in Tokyo [日韓行為芸術祭「交隣」、金浦空港、成田空港、浅草常磐座ほか東京都内各所]

1989

"Cravings," National Museum of Contemporary Art, Seoul, as part of the exhibition "The Grouping Youth"

"Abortion," Dong Soong Art Center, Seoul, as part of Korea and Japan Performance Festival [韓日行為芸術祭]

受賞歴/Awards & Honors

1999

Menzione d'Onore, 48th Venice Biennale, Italy

Young Artist of the Year Award, Ministry of Culture, Republic of Korea

Meritorious Achievement Award, Korean Culture & Arts Foundation

2003

- "Canvas: Lee Bul." *ARTnews* March 2003, New York: 30.
 Milroy, Sarah. "A Sound Booth of One's Own" *The Globe and Mail* (Toronto) 24 January 2003.

2002

- Lee Bul: Monsters*. Edited by Franck Gautherot with texts by Jean-Louis Poitevin and Elisabeth Wetterwald. Dijon: Les Presses du Réel, 2002.
Lee Bul: Live Forever Act Two. Introduction by Marion Boulton Stroud and text by Ellen Napier. Philadelphia: Fabric Workshop and Museum, 2002.
Lee Bul. Foreword by Ra Hong-Hee Lee and text by Ahn So-yeon. Seoul: Samsung Museum of Modern Art, 2002.
Egofugal. Texts by Hasegawa Yuko, Basak Senova, Carlos Basualdo et al. Istanbul: Istanbul Foundation for Culture and Arts, 2002.
 Goddard, Peter. "Toys Have Never Looked So Good." *Toronto Star* 12 December 2002.
 Kantor, Jordan. "Lee Bul, New Museum of Contemporary Art." *Artforum* October 2002, New York.
 Johnson, Ken. "Lee Bul: 'Live Forever.'" *New York Times* 14 June 2002.
 Levin, Kim. "Voice Choices, ShortList." *Village Voice* (New York) 12-18 June 2002.
 Budick, Ariella. "Karaoke Pods Make This an Exhibit of Note." *Newsday* (New York) 7 June 2002.
 Sirmans, Franklin. "Lee Bul, 'Live Forever.'" *Time Out New York* 6-13 June 2002, New York.
 Bousteau, Fabrice. "KOREANok" *Beaux Arts* June 2002, Paris.
 Hoffmann, Frank. "Lee Bul: Cyborgs and Karaoke." *Art in America* May 2002, New York: 124-127.
 Kim, Seung-duk. "Lee Bul: les deux corps de l'artiste." *artpress* May 2002, Paris: cover and 18-23.
 Kim, Seung-duk. "Lee Bul: l'amazone cyberpunk." *Beaux Arts* May 2002, Paris: 46-47.
 ["Two exhibitions of Lee Bul in this spring art season"]. *Munhwa Ilbo* (Seoul) 3 April 2002.
 Nam, Do-young. ["Lee Bul exhibition: The monstrous and the absurd"]. *Kukmin Ilbo* (Seoul) 29 March 2002.
 Jung, Kyung-hui. ["International installation artist Lee Bul exhibits at Rodin Gallery"]. *Sports Chosun* (Seoul) 27 March 2002.
 Kim, Han-su. ["Lee Bul exhibition: Breaking down the preconceptions of the West"]. *Chosun Ilbo* (Seoul) 25 March 2002.
 Yoo, Sang-duk. ["Exhibition by provocative installation artist Lee Bul"]. *Daehan Maeil* (Seoul) 25 March 2002.
 Kim, Tae-soo. ["A letter to Lee Bul, the woman warrior of contemporary art"]. *Good Day* (Seoul) 24 March 2002.
 Ha, Jong-oh. ["Lee Bul exhibition: Responding to the future"]. *Hankook Ilbo* (Seoul) 22 March 2002.
 Lee, Young-ran. ["A string of exhibitions for Lee Bul, the woman warrior of contemporary art"]. *Naeway Economic Daily* (Seoul) 22 March 2002.
 Lee, Sung-koo. ["The provocative imagination: Lee Bul at Rodin Gallery"]. *Korea Economic Daily* (Seoul) 22 March 2002.
 Lee, Kwang-pyo. ["Park Seo Bo and Lee Bul: Different genres and methods but similar in their spirit of experimentation"]. *Donga Ilbo* (Seoul) 20 March 2002.
 Lee, Yong. ["The Korean spirit of experimentation: The encounter between the old and the new"]. *Kyunghyang Shinmun* (Seoul) 20 March 2002.
 Park, Soo-mee. "Pop goes the artist." *Joongang-International Herald Tribune* (Seoul) 19 March 2002.
 Volk, Gregory. "Back to the Bosphorus." *Art in America* March 2002, New York.
 Schoenkopf, Rebecca. "The Art of Humiliation." *OC Weekly* (Costa Mesa, CA) 22-28 February 2002.

- Suzuki, Fumiko. ["People: Lee Bul."] *Esquire* (Japanese edition) February 2002, Tokyo: 25.
 Kim, Jung-hui. ["The hybrid offspring of elite discourse and popular culture"]. *Wolgan Misool* February 2002, Seoul.
 Yoo, Jin-sang. ["The body with sentient organs"]. *Wolgan Misool* February 2002, Seoul.
 Chang, Young. "The art of karaoke." *Los Angeles Times* 26 January 2002.

2001

- Lee Bul: Live Forever Act One*. Interview by Clara Kim, text by Roland Kelts. San Francisco: San Francisco Art Institute, 2001.
Lee Bul: The Divine Shell. Texts by Rebecca Gordon Nesbitt, Pat Cadigan. Wien: BAWAG Foundation, 2001.
The Uncanny: Experiments in Cyborg Culture. Grenville, Bruce (ed). Vancouver: Vancouver Art Gallery and Arsenal Pulp Press, 2001.
 D'Alleva, Anne. Afterword: "The New Geographies of Contemporary Art." *Art Beyond the West*. O'Riley, Michael Kampen. London: Laurence King, 2001. 313-315.
Contemporary Korean Art. Roe, Jae-ryung. Sydney: Craftsman House, 2001.
My Reality: Contemporary Art and the Culture of Japanese Animation. Texts by Jeff Fleming et al. Des Moines and New York: Des Moines Art Center and Independent Curators International, 2001.
 Laquet, Christine. "Lee Bul" in *9e Biennale de l'Image en Mouvement*. Geneva: Centre pour l'image contemporaine Saint-Gervais, 2001.
ARS 01 Perspectives. Kaitavuori, Kaija and Raitmaa, Minna (ed). Helsinki: Museum of Contemporary Art, 2001.
 Sozanski, Edward. "A Voice in the Dark." *Philadelphia Inquirer* 7 December 2001.
 Morgan, Robert C. "Egofugal: The Winding Out of the 7th Istanbul Biennial." *NY Arts December* 2001, New York.
 Rice, Robin. "Eternal Song." *Philadelphia City Paper* 22 November 2001.
 "Mosques and modernity." *The Economist* 25 October 2001, London.
 Fallon, Roberta. "Through the Colors." *Philadelphia Weekly* 19 September 2001.
 Camhi, Leslie. "Goddesses and Monsters." *Village Voice* (New York) 30 August 2001.
 Johnson, Ken. "Sinister Aspects of Japanese Animation." *New York Times* 24 August 2001.
 Helfand, Glen. "Sing a Song." *Artbyte* July-August 2001, New York: 66-67.
 Bonetti, David. "Critics' Picks." *San Francisco Chronicle* 4 May 2001.
 Jothady, Manisha. "Quo vadis, homo sapiens?" *Frame* May-June 2001, Vienna.
 Helfand, Glen. "Power pop: Singing along with Lee Bul's karaoke art." *San Francisco Bay Guardian* 11 April 2001.
 Krumpl, Doris. "Die Monster, das sind wir selbst." *Der Standard* (Vienna) 3 April 2001.
 Schor, Gabriele. "Dekonstruierte Weiblichkeit." *Neue Zürcher Zeitung* (Zürich) 1 April 2001.
 "Der postbiologische Körper." *Neue Zürcher Zeitung* (Zürich) 31 March 2001.
 Borchardt-Birbaumer, Brigitte. "Ritter und Kristallmonster." *Wiener Zeitung* (Vienna) 19 March 2001.
 Bonetti, David. "Bay City Best." *San Francisco Chronicle* 4 March 2001.
 "010101: Lee Bul." *Wired News* 3 March 2001, San Francisco. (<http://www.wired.com/news/culture/0,1284,42177,00.html>)
 Gautherot, Franck. "Lee Bul: Supernova in Karaoke Land." *Flash Art International* March-April 2001, Milan.
 Schmid, Karlheinz. "Shooting-Star: Lee Bul." *Kunstzeitung* (Germany) March 2001.
 "Monstren und Karaoke." *art Das Kunstmagazin* March 2001,

Hamburg.

Tornquist, Kristin. "Sirenen und Terminatoren." *Kleine Zeitung* (Graz) 28 February 2001.

Spingarn-Koff, Jason. "010101: Art for Our Times." *Wired News* 28 February 2001, San Francisco. (<http://www.wired.com/news/culture/0,1284,41972,00.html>)

Schellner, Andrea. "Lee Bul cracks the 'divine shell.'" *Austria Today* (Vienna) 13 February 2001.

Challender, Mary. "The art of anime." *Des Moines Register* 4 February 2001.

"Interview with Lee Bul for Cityscape Seoul." *Flash Art International* January-February 2001, Milan.

["Beyond the Century: 21 Writers on Their 10 Best Artists"]. *Art in Culture* January 2001, Seoul.

2000

Let's Entertain: Life's Guilty Pleasures. Jacobson, Karen (ed).

Minneapolis: Walker Art Center, 2000.

Erlabte Modelle / Model Experience. Kurzmeyer, Roman. Wien-New York: Springer Verlag, 2000.

Kurzmeyer, Roman. "Echo" in *Zeitwenden-Ausblick*. Bunes, Jutta (ed). Bonn and Köln: Stiftung für Kunst und Kultur/Kunstmuseum Bonn/DuMont Buchverlag, 2000.

Lee Bul: Monster + Cyborg. Texts by Roman Kurzmeyer, Kuroda Raiji. Fukuoka: Fukuoka Asian Art Museum, 2000.

Nakamura, Hideki. ["My Five Best Exhibitions of 2000"]. *Asahi Shimbun* (Tokyo) 14 December 2000.

Schwabsky, Barry. "Media City Seoul 2000." *Artforum* November 2000, New York.

Hasegawa, Yuko. ["Proposal of New Human Image: Lee Bul Exhibition"]. *Gifu Shimbun* (Gifu, Japan) 14 October 2000.

Kiho, Mikito. ["Salient Multiple Perspective: Lee Bul Exhibition at Fukuoka Asian Art Museum"]. *Asahi Shimbun* (Tokyo) 9 September 2000.

"Obsessions: Lee Bul." *Art Journal* Vol. 59 No. 3 (Fall 2000), New York: 105-107.

Fouser, Robert. "Lee Bul." *Art AsiaPacific* No. 28 (Fall 2000), Sydney: 54-61.

Volkart, Yvonne. "Lee Bul." *make* September-November 2000, London: 4-7.

"Lee Bul." *ZOO* Issue 6, August 2000, London: 170-171.

Kim, Joo-han. ["Lee Bul exhibition: Cyborgs, the fossilized myth of the future"]. *Art in Culture* July 2000, Seoul.

Kang, Tae-sung. ["Exhibition Highlight: Lee Bul at Kukje Gallery"]. *Wolgan Misool* June 2000, Seoul.

Sohn, Su-ho. ["Lee Bul in her prime, the focus of the international art world"]. *Kukmin Ilbo* (Seoul) 16 June 2000.

Horáková, Dana and Szeemann, Harald. "Welt am Sonntag Art-Edition 9: Perlen für einen toten Fisch." *Welt am Sonntag* (Hamburg) 4 June 2000.

"Lee Bul Invades Art World with Cyborg Monsters." *Korea Times* (Seoul) 1 June 2000.

Kim, Jong-keun. ["After seeing Lee Bul's 'Futuristic Baroque'"]. *Kyunghyang Shinmun* (Seoul) 30 May 2000.

Cho, Hyun-wook. ["Lee Bul exhibits the 'Baroque' in her installation"]. *Joongang Ilbo* (Seoul) 30 May 2000.

["Lee Bul solo show: An expression of desire through startling techniques"]. *Sports Today* (Seoul) 30 May 2000.

Kim, Mi-hui. "The coming 'Great Correction.'" *Korea Herald* (Seoul) 29 May 2000.

["Installation artist Lee Bul's solo show: A strange vision of the future"]. *Korea Economic Daily* (Seoul) 29 May 2000.

Kim, Jong-myun. ["Lee Bul solo show"]. *Daehan Maeil* (Seoul) 27 May 2000.

Jung, Jae-sook. ["Installation art enters the mainstream"]. *Hankyoreh Shinmun* (Seoul) 24 May 2000.

Song, Young-joo. ["Why the international art world is interested in Lee Bul"]. *Hankook Ilbo* (Seoul) 24 May 2000.

Yoo, Jin-sang. ["Cyborgs wandering among the paths of evolution"]. *Chosun Ilbo* (Seoul) 24 May 2000.

Yoo, In-hwa. ["Lee Bul solo show at Kukje Gallery"]. *Kyunghyang Shinmun* (Seoul) 23 May 2000.

["Lee Bul's solo show: 'Futuristic Baroque'"]. *Sports Seoul* (Seoul) 19 May 2000.

Lee, Won-hong. ["Lee Bul solo show: This time it's cyborgs and monsters"]. *Donga Ilbo* (Seoul) 18 May 2000.

Kim, Hyung-joong. ["Lee Bul's 'Futuristic Baroque' exhibition"]. *Sports Chosun* (Seoul) 17 May 2000.

Jung, Sun. ["A monster grows in Lee Bul's studio"]. *CTL* May 2000, Seoul.

Yeo, Moon-joo. ["The space she creates: Art and the everyday in Lee Bul's studio"]. *Madame Figaro* (Korean edition) March 2000, Seoul.

Hwang, Guk-sung. ["New Leaders of the New Millennium Culture: Installation Artist Lee Bul"]. *Korea Economic Daily* (Seoul) 4 January 2000.

Lee, Dae-keun. ["Artist Lee Bul's plans for the new millennium"]. *Kyunghyang Shinmun* (Seoul) 1 January 2000.

1999

Lee Bul: In Medias Res. Texts by Kim Won-bang, Roman Kurzmeyer, Yoo Jin-sang. Seoul: Ssamzie Art Book, 1999.

London, Barbara. "Lee Bul" in *La Biennale di Venezia 48a Esposizione Internazionale d'Arte d'APERTutto*. Szeemann, Harald and Lavelli, Cecilia Liveriero (ed). Venice: Edizioni la Biennale di Venezia/Marsilio, 1999.

Song, Mi-sook. "Lee Bul" in *Venice Biennale 1999: Lee BullNoh Sang-kyoon*. Seoul: Korean Culture and Arts Foundation, 1999.

Kim, Seung-duk. "Lee Bul" in *La casa, il corpo, il cuore*. Wien: Museum moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien, 1999.

Volkart, Yvonne. "Infobiobodies: art and esthetic strategies in the new world order" in *Next Cyberfeminist International*, March 1999, Rotterdam: Old Boys Network, Cornelia Sollfrank, 1999.

"Artfolio," artist's project. *New York Contemporary Art Report* December 1999, New York.

Jin, Sung-ho. ["Lee Bul: The '386-generation' artist captivates the world"]. *Chosun Ilbo* (Seoul) 29 December 1999.

["The year in review: Cultural figures at the vanguard"]. *Joongang Ilbo* (Seoul) 28 December 1999.

["1999: The movers and shakers in the cultural sphere"]. *Hankook Ilbo* (Seoul) 21 December 1999.

["New year's interview with artist Lee Bul"]. *Joongang Ilbo* (Seoul) 21 December 1999.

Fernández, María. "Postcolonial Media Theory." *Art Journal* Vol. 58 No. 3 (Fall 1999), New York.

Elliott, David. "Hole Truth." *Artforum* September 1999, New York: 150.

Madoff, Steven Henry. "All's Fair." *Artforum* September 1999, New York: 145.

Siegel, Katy. "Rad Weather." *Artforum* September 1999, New York: 149.

Vetrocq, Marcia E. "The Venice Biennale: Reformed, Renewed, Redeemed." *Art in America* September 1999, New York.

["Report on the 48th Venice Biennale"]. *Bijutsu Techo* Vol. 51 No. 775 (September 1999), Tokyo: 31.

["Artists ready for the 21st century"]. *Wolgan Misool* September 1999, Seoul.

Jin, Sung-ho. ["Cultural star for the 21st century: Lee Bul"]. *Chosun Ilbo* (Seoul) 13 September 1999.

Jung, Jae-sook. ["Profile of Lee Bul: Scholarly investigations of the body"]. *Hankyoreh* 21 26 August 1999, Seoul.

Lee, Won-hong. ["Interview with Venice prize winner Lee Bul"].

- Donga Ilbo* (Seoul) 3 August 1999.
- "Biennale open for all." *The Economist* 24 July 1999, London: 90.
- Park, Rae-bu. ["Opinion: New trends at the Venice Biennale"]. *Hankook Ilbo* (Seoul) 19 June 1999.
- Yang, Sung-hui. ["Opinion: The significance of Lee Bul's Venice award"]. *Munhwa Ilbo* (Seoul) 15 June 1999.
- Lee, Won-hong. ["Women power reigns at this year's Venice Biennale"]. *Donga Ilbo* (Seoul) 15 June 1999.
- Lee, Dae-keun. ["Lee Bul awarded Venice Biennale prize"]. *Kyunghyang Shinmun* (Seoul) 14 June 1999.
- Kee, Sun-min. ["Installation artist Lee Bul wins prize at Venice Biennale"]. *Joongang Ilbo* (Seoul) 14 June 1999.
- Lee, Won-hong. ["Lee Bul wins prize at this year's Venice Biennale"]. *Donga Ilbo* (Seoul) 14 June 1999.
- Jin, Sung-ho. ["Venice award to Lee Bul, Korea's third consecutive prize."]. *Chosun Ilbo* (Seoul) 14 June 1999.
- Vogel, Carol. "At the Venice Biennale, Art is Turning into an Interactive Sport." *New York Times* 14 June 1999.
- Bloom, Deborah and Anderson, Porter. "Art yes, food no: Biennale mania rolls on." *CNN Interactive* 10 June 1999 (<http://cnn.com/STYLE/9906/10/biennale.2/>)
- Robinson, Walter. "Hi Mom, I'm in Venice." *Artnet Magazine* 10 June 1999, New York. (<http://www.artnet.com/Magazine/reviews/robinson/robinson6-10-99.asp>)
- Volkart, Yvonne. "Lee Bul, Kunsthalle Bern Projektraum." *Flash Art International* May-June 1999, Milan.
- Cork, Richard. "Does every city end up like this?" *The Times* (London) 19 May 1999.
- Storr, Robert. "Prince of Tides: Venice '99." *Artforum* May 1999, New York.
- Farquharson, Alex. "Lee Bul at Artsonje Center." *Frieze* March-April 1999, London.
- Kitazawa, Hiromi. "Hydra II (Monument)" in *Balloon Art Festival Hot Air - Floating, Inflating, Touchable*. Nanjo Fumio and Kitazawa Hiromi (ed). Shizuoka, Japan, 1999.
- Haruhara, Yoko. "Full of hot air and artistic imagination." *Japan Times* (Tokyo) 28 March 1999.
- Herzog, Samuel. "Bern, Projektraum der Kunsthalle: Lee Bul." *Basler Zeitung* (Basel) 16 March 1999.
- Fischer, Miriam. "High-Tech-Amazonen schweben." *Berner Zeitung* (Bern) 3 March 1999.
- Reust, Hans Rudolf. "Lee Bul in der Kunsthalle Bern im Projektraum." *Kunst-Bulletin* March 1999, Switzerland: 30.
- ["Lee Bul to participate in Venice Biennale"]. *Joongang Ilbo* (Seoul) 10 January 1999.
- Kim, Han-su. ["Lee Bul to participate in Venice Biennale"]. *Chosun Ilbo* (Seoul) 7 January 1999.
- ["Lee Bul chosen for Venice international art exhibition"]. *Donga Ilbo* (Seoul) 7 January 1999.
- 1998
- Lee Bul*. Text by Kim Sun-jung and interview by Hans-Ulrich Obrist. Seoul: Artsonje Center, 1998.
- Hugo Boss Prize 1998*. Texts by Nancy Spector et al. New York: Guggenheim Museum, 1998.
- Foyle, Naomi. "In My View: Angels of Korea." *Korea Herald* (Seoul) 12 December 1998.
- Paek, Ji-sook. [Review of Lee Bul exhibition at Artsonje Center]. *Wolgan Misool* November 1998, Seoul.
- Choe, Young-min. "Lee Bul Penetrates Aspects of Human Sensuality." *Korea Times* (Seoul) 29 October 1998.
- Yang, Sung-hui. ["Gender and power revealed in terrible beauty"]. *Munhwa Ilbo* (Seoul) 28 October 1998.
- Kim, Edward. "Cyborg Exhibition Challenges Concepts of Technology, Femininity." *Korea Herald* (Seoul) 27 October 1998.
- Choe-Yi, Bu-ja. [Interview with Lee Bul]. *Yosong Shinmun* (Seoul) 30 October 1998.
- Lee, Ju-hyun. ["Lee Bul's first solo show in Korea in ten years"]. *Hankyoreh Shinmun* (Seoul) 20 October 1998.
- Oh, Kwang-su. ["Lee Bul's Cyborg series"]. *Kyunghyang Shinmun* (Seoul) 14 October 1998.
- Ahn, He-ri. ["Exhibition examining the relationship between body and art"]. *Joongang Ilbo* (Seoul) 12 October 1998.
- Mark, Lisa Gabrielle. "Fast Forward." *Art AsiaPacific* No. 19 (1998), Sydney: 28-29.
- Weisberg, Jacob. "Avant-Garde, My Derrière." *Slate* (Microsoft Network) 23 July 1998. (<http://slate.msn.com/Browser/98-07-23/Browser.asp>)
- Glueck, Grace. "Art Review: Contemporary Works Intended to Provoke." *New York Times* 17 July 1998.
- Kurzmeyer, Roman. "Two Journeys to South Korea." *Parkett* 52 (1998), Zurich: 188-190.
- Nahas, Dominique. "Eye of the tiger." *Art AsiaPacific* No. 18 (1998), Sydney: 30-31.
- Vogel, Carol. "Inside Art: Economic Projection; The Short List; Cincinnati Choice." *New York Times* 13 March 1998.
- Fogle, Douglas. "Cities on the Move." *Flash Art International* March-April 1998, Milan: 102-104.
- Obrist, Hans-Ulrich. "Cyborgs and Silicon." *Art Orbit* No. 1 (March 1998), Stockholm. (http://www.artnode.se/artorbit/issue1/i_bul/i_bul.html)
- 1997
- Bul Lee*. Texts by Kim Hong-hee et al. Seoul: Ahn Graphics, 1997.
- Szeemann, Harald. "Bul Lee" in *4e biennale de lyon d'art contemporain: l'autre*. Réunion des Musées Nationaux, 1997.
- McFadden, Sarah. "The 'Other' Biennial." *Art in America* November 1997, New York: 84-91.
- Obrist, Hans-Ulrich. "Stinkende vis." (includes artist's pages) *Metropolis M* October 1997, Utrecht: 30-35.
- Mays, John Bentley. "Stinky Korean Art Worth Nosing Out." *The Globe and Mail* (Toronto) 27 September 1997.
- Hill, J. Martin. "Art and the Other." *Artnet Magazine* 8 September 1997, New York. (<http://www.artnet.com/Magazine/reviews/hill/hill9-08-97.asp>)
- Rian, Jeff. "Biennale de Lyon: The Other." *Flash Art International* September-October 1997, Milan: 94-95.
- Park, Sin-eui. [Review of Lyon Biennale]. *Wolgan Misool* September 1997, Seoul.
- Kim, Yoon-duk. ["Dismantling fictions: profile of avant-garde artist Lee Bul"]. *Kyunghyang Shinmun* (Seoul) 28 August 1997.
- Yu, Hsiao-hwei. [Report from the Lyon Biennale]. *Chinese Art News* August 1997, Janville sur Juine, France: 36-37.
- [Report from the Lyon Biennale]. *Sports Chosun* (Seoul) 30 July 1999.
- Dagen, Philippe. "L'autre, l'inconnu, l'imprévisible." *Le Monde* (Paris) 11 July 1997.
- Sirmans, Franklin and Lavelli, Cecilia. "Interview with Harald Szeemann." *Flash Art International* Summer 1997, Milan: 89.
- MacAdam, Barbara. "Art Talk: In the Swim." *ARTnews* May 1997, New York: 29.
- Lee, Choong-keol. ["Artist: Lee Bul, rebel"]. *Vogue* (Korean edition) May 1997, Seoul: 150.
- Burgeson, J. Scott. Interview with Lee Bul. *BUG* Vol. 1 (April 1997), Seoul and Tokyo.
- Sung, Woo-je. ["Korean artist's pride resounds in New York"]. *Sisa Journal* 27 March 1997, Seoul: 115.
- Kee, Joan. "New York Reviews: Chie Matsui and Bul Lee at MoMA." *Artnet Magazine* 4 March 1997, New York. (<http://www.artnet.com/Magazine/reviews/kee/matsui.asp>)

Sung, Woo-je. ["MoMA stirs up controversy; shows only half of Lee Bul's installation"]. *Sisa Journal* 27 February 1997, Seoul: 104-105.

Mantegna, Gianfranco. "Bul Lee and Chie Matsui." *Review* Vol. 2, No. 9 (1 February 1997), New York: 4.

Park, Chan-kyoung. [Interview with Lee Bul]. *Space* February 1997, Seoul: 76-85.

Kim, Hong-hee. ["Lee Bul's grotesque bodies"]. *Space* February 1997, Seoul: 65-75.

Yoon, Hui-young. ["Asian spirit draws interest of New York art world"]. *Chosun Ilbo* (Seoul) 29 January 1999.

Kim, Moon-hui. ["Artist Lee Bul transforms actress Lee Young-ae into warrior princess"]. *Imazine* January 1997, Seoul: cover and 44-47.

1996

Oh, Ae-ri. ["Interview with Lee Bul on being invited to show at MoMA"]. *Munhwa Ilbo* (Seoul) 30 December 1996.

Ahn, He-ri. ["The year remembered: Lee Bul shows installation work in Japan"]. *Joongang Ilbo* (Seoul) 28 December 1996.

Lee, Hwa-soon. ["Woman's sorrow in decaying fish ..."]. *Sports Chosun* (Seoul) 3 December 1996.

Choi, Keum-su. ["A good-looking rice cake is tasty?"]. *NEWS+* 28 November 1996, Seoul: 99.

Choi, Keum-su. ["Artist of the year"]. *Neolook* Vol. 22 (Nov./Dec. 1996), Seoul: 26-27.

Park, Sin-eui. ["Studying the artist: Lee Bul"]. *Wolgan Misool* October 1996, Seoul: 82-89.

Kim, Sun-jung. Interview. *Art AsiaPacific* Vol. 3, No. 3 (1996), Sydney: 64-65.

Keum, Dong-keun. [Profile of installation artist Lee Bul]. *Donga Ilbo* (Seoul) 26 July 1996: 21.

Kim, Yoon-su. ["Artist Lee Bul to exhibit at MoMA"]. *Chosun Ilbo* (Seoul) 18 July 1996.

Choi, Jin-hwan. ["Installation artist Lee Bul invited to exhibit at MoMA"]. *Hankook Ilbo* (Seoul) 17 July 1996.

Lee, Gun. ["Korean artists in their 30s rising in the American art world"]. *Kyunghyang Shinmun* (Seoul) 17 July 1996.

Ahn, He-ri. [Interview with Lee Bul]. *Joongang Ilbo* (Seoul) 16 July 1996.

Oh, Ae-ri. ["Artists in their 30s emerging on the international scene"]. *Munhwa Ilbo* (Seoul) 15 July 1996.

"Best of Me," (cover and photo portfolio). *Neolook* Vol. 17 (June 1996), Seoul.

["Survey results: representative Korean artists"]. *Wolgan Misool* May 1996, Seoul: 52-74.

Yang, Kui-boon. [Review of 6th Triennale Kleinplastik]. *Wolgan Misool* Feb. 1996, Seoul: 120-122.

1995

Händler, Ruth. "Neonlicht Eier und atmende Wattestäbchen." *art Das Kunstmagazin* November 1995, Hamburg: 120-121.

Lee, James B. "Desire Under Siege." *World Art* Vol. 3, 1995, Melbourne: 26-30.

Lee, Joo-hun. ["Art appreciation in a bathroom?"]. *Hankyoreh* 21 June 1995, Seoul: 82-83.

["Exhibition focus: 'Body and Recognition'"]. *Misool Saegyee* June 1995, Seoul: 32-33.

Lee, Min Sook. "Disclosure." *C Magazine* No. 45 (Spring 1995), Toronto: 18-21.

Lee, James B. "Stealth and Sensibility." *ARTnews* April 1995, New York: 128-129.

Shin, Ann. "I Want More Kitschy Fish." *Fuse* Vol. 18, No. 5 (1995), Toronto: 35-37.

Yoon, Jin-sup. [Performance art appreciation]. Seoul: Dae won sa, 1995.

Lee, James B. "The Aesthetics of Cultural Complicity and Subversion." *Art and AsiaPacific* Vol. 2, No. 2 (1995), Sydney: 52-59.

Lee, Gong-soon. ["Performance: the art of rebellion"]. *Hankyoreh* 21 February 1995, Seoul: 74-76.

1994

Lee, James B. "Performance Art Takes a Stand." *Asian Art News* November-December 1994, Hong Kong: 76-83.

Park, Jung-hui. ["Interview with installation-performance artist Lee Bul"]. *Misool Gongye* October 1994, Seoul: 35.

Kim, Hong-hee. [Review of "Technology, Environment, and Information"]. *Wolgan Misool* September 1994, Seoul: 150-151.

Yoon, Jin-sup. ["The art of the new generation"]. *Wolgan Misool* August 1994, Seoul: 149-160.

Lee, Young-jay. [Review of "Dish Washing"]. *Misool Kwangjang* July 1994, Seoul: 130.

Kim, Hyun-do. ["Waiting for cold noodles"]. *Munhak Jungshin* July 1994, Seoul: 7-10.

Ok, Sun-hui. [Feature article on the artist]. *Young Lady* June 1994, Seoul: 454-457.

Cho, Hae-jung. [Review of "Woman: The Difference and the Power"]. *Misool Kwangjang* May 1994, Seoul: 42-48.

Kim, Hyun-sook. ["The power-filled half of the pictorial plane"]. *Sisa Journal* 14 April 1994, Seoul: 92-94.

Lee, Joo-hun. ["Gauging the possibilities of feminist art"]. *Hankyoreh* 21 7 April 1994, Seoul: 86-87.

["Roundtable: Feminism in art"]. *Space* April 1994, Seoul.

Lee, Mi-hwa. [Interview with Lee Bul]. *Misool Kyoyook* April 1994, Seoul.

Massy, John et al. "Asia-Pacific Triennial." *Craft Art International* No. 29 (December 1993-January 1994), Sydney: 39-42.

1993

Poshyananda, Apinan. "Controversy and art in Asia-Pacific." *Bangkok Post* 4 November 1993.

Geh, Linda. "The last of the Asian shamans." *Star* (Kuala Lumpur, Malaysia) 10 October 1993.

Gibson, Ronnie. "All dressed up, but it seems a bit fishy." *Sunday Mail* (Brisbane, Australia) 19 September 1993: 9.

"Alternative approaches for artistic expression." *Brisbane Review* 16 September 1993, Brisbane, Australia.

Ewington, Julie. "A Moment in a Journey." *Art and AsiaPacific* September 1993, Sydney: 10-14.

Yu, Jung-sun. ["The feminism of performance artist Lee Bul"]. *Businessmen's Quarterly Ironnamja* Summer 1993, Seoul.

Kim, Hong-hee. ["The scent of Lee Bul at 'Plastic Spring' exhibition"]. *Muyong Yesool* May-June 1993, Seoul.

Kim, Hong-hee. [Review of "Plastic Spring"]. *Wolgan Misool* April 1993, Seoul: 118.

["Strange exhibition of decomposing fish"]. *Christian Hankook* (Seoul) 31 March 1993.

["Controversy about the limits of expression in installation art"]. *Munhwa Ilbo* (Seoul) 19 March 1993: 5.

Park, Sam-chul. ["Controversy in strange methods of expression"]. *Sports Chosun* (Seoul) 18 March 1993.

日本語文献

2002

鈴木布美子「PEOPLE: Lee Bul 古代からの英雄思想をサイボーグに託して」、
エスクエア日本版、2002年2月号、p.25

2000

ロマン・クルツマイヤー「非同時的なものの同時性」、『現代アジアの作家—I
イー・ブル展』、福岡アジア美術館、2000年、pp.4-6

黒田雷児「試論・人形の反撃—イー・ブル作品をめぐって」、『現代アジアの作
家—Iイー・ブル展』、福岡アジア美術館、2000年、pp.24-26

中村英樹「美術 回顧2000—私の5点」、『朝日新聞』、12月14日夕刊

長谷川祐子「新しい人間像を提案 イー・ブル展」、『岐阜新聞』、10月14日夕刊

木方幹人「明確な複数の視点 福岡アジア美術館『イー・ブル展』」、『朝日新
聞』、9月9日夕刊

1999

「アーティストへのインタビュー リー・ブル」、アートフロントギャラリー編『越後
妻有アートネットワーク通信3』、越後妻有大地の芸術祭実行委員会事務局、
12月31日、pp.22-23

新川貴詩「Media Art Passage: La Biennale di Venezia 1999」、『季刊イ
ンターコミュニケーション』、No.30、1999年秋、NTT出版、p.15

「アートになった『カラオケ』」、『美術手帖』、美術出版社、9月、p.31

新川貴詩「バルーンアート・フェスティバル ホットエア」、『アサヒグラフ』、6月
11日、pp.40-41

新川貴詩「バルーンアート・フェスティバル HOT AIR展」、『美術手帖』、美術
出版社、7月、pp.133-136

「ア・ラ・カルト」、『クロワッサン』、マガジンハウス社、4月10日、p.43

北澤ひろみ「リー・ブル『ヒドラII(モニュメント)』」、南條史生・北澤ひろみ編

『バルーンアートフェスティバル HOT AIR—うかぶ・ふくらむ・てでふれる—』、
グランシップ開館記念事業実行委員会発行、1999年、p.20

1996

長谷川祐子「ブル・リー」、ワコールアートセンター編集・発行「ART LIFE 21 ジョ
イン・ミー!」(ビデオおよびビデオ解説)

渋谷和彦「現代アートの展覧会『ジョイン・ミー!』」、『産経新聞』、9月15日

宇井洋(文)・奥村穂月(イラスト)、『毎日新聞』、9月26日夕刊

今井英津子「参加型アートの祭典」、『日本経済新聞』、9月22日

「ジョイン・ミー!展」、『読売新聞』、9月19日夕刊

1995

国際交感芸術祭実行委員会編・発行「New Asian Art Show-1995 China
Korea Japan」

1990

日韓行為芸術祭実行委員会・韓国行為芸術協会「第2回行為芸術祭[交隣]」、
11月、p.12

イム・スウン「日韓行為芸術祭<交隣>」、『MUSIC MAGAZINE』、1月、p.173

*参考文献のうち、韓国語と日本語の記事のタイトルについては英訳を掲載した。

*略歴と参考文献は、作家から提供された資料に基づき作成した。また、日本国内での展覧
会や日本語文献の一部については、「現代アジアの作家—I イー・ブル展」(福岡アジア美
術館、2000年8月26日—10月17日)のカタログを参照した。記して感謝いたします。

*The titles of those articles only available in Korean and Japanese in the bibliography
have been translated into English.

*The bibliography was compiled based on the data submitted by the artist.

The exhibition catalog of "Contemporary Asian Artist—I(Korea) Lee Bul: Monster+
Cyborg"(26 August—17 October, 2000, Fukuoka Asian Art Museum) has been the
main source of reference for data in Japanese. We would like to extend our thanks to
Fukuoka Asian Art Museum for their kind assistance.

◎出品作品

Exhibited Works

[pp.1-11]

《世界の舞台 #1》

2003年
ファイバーグラス
120×62×28cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #1

2003
fiberglass
120×62×28cm, 2 pieces

《世界の舞台 #2》

2003年
ファイバーグラス
116×71×43cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #2

2003
fiberglass
116×71×43cm, 2 pieces

《世界の舞台 #3》

2003年
ファイバーグラス
145×92×48cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #3

2003
fiberglass
145×92×48cm, 2 pieces

《世界の舞台 #4》

2003年
ファイバーグラス
167×94×27cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #4

2003
fiberglass
167×94×48cm, 2 pieces

《世界の舞台 #5》

2003年
ファイバーグラス
138×66×35cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #5

2003
fiberglass
138×66×35cm, 2 pieces

《世界の舞台 #6》

2003年
ファイバーグラス
135×83×24cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #6

2003
fiberglass
135×83×24cm, 2 pieces

《世界の舞台 #7》

2003年
ファイバーグラス
129×100×35cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #7

2003
fiberglass
129×100×35cm, 2 pieces

《世界の舞台 #8》

2003年
ファイバーグラス
135×90×24cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #8

2003
fiberglass
135×90×24cm, 2 pieces

《世界の舞台 #9》

2003年
ファイバーグラス
170×74×30cm、2体

Theatrum Orbis Terrarum #9

2003
fiberglass
170×74×30cm, 2 pieces

[pp.12-13]

《無題》

2002-03年
水彩、紙
各17.1×25.3cm、75枚
29×37×2.8cm(額装)

Untitled

2002-03
watercolor on paper
17.1×25.3cm each, 75 pieces
29×37×2.8cm (framed)

[pp.55, 60]

《サイレン》

2000年
ポリウレタン板とアルミニウムの骨組み、
ポリウレタン塗装
314×215×240cm
金沢21世紀美術館(仮称)蔵

Siren

2000
hand-cut polyurethane panels on aluminum
armature, polyurethane coating
314×215×240cm
Collection of 21st Century Museum of
Contemporary Art, Kanazawa

[pp.62-63]

《モンスター・ドローイング No.1-6》

1998年
インク、紙
各109.3×79cm
117.4×87×4cm(額装)
金沢21世紀美術館(仮称)蔵

Monster Drawings No.1-6

1998
Indian ink on paper
109.3×79cm each
117.4×87×4cm (framed)
Collection of 21st Century Museum of
Contemporary Art, Kanazawa

*所蔵者について、記載のない作品は全て作家蔵。

*The works are from the collection of the artist unless otherwise noted.

◎参考図版作品

Previous works included in this catalog

[p.46]

《サイボーグ 赤》

1997-98年

鑄造シリコン、顔料、鋼鉄パイプの骨組みと支柱

160cm×70×110cm

サムジー(ソウル)所蔵

Cyborg Red

1997-98

cast silicone, paint pigment, steel pipe

support and base

160cm×70×110cm

Collection of Ssamzie, Seoul

[p.47]

《サイボーグ 青》

1997-98年

鑄造シリコン、顔料、鋼鉄パイプの骨組みと支柱

160cm×70×110cm

サムジー(ソウル)所蔵

Cyborg Blue

1997-98

cast silicone, paint pigment, steel pipe

support and base

160cm×70×110cm

Collection of Ssamzie, Seoul

[p.48]

《モンスター：ピンク》

1998年

布、綿の詰め物、シリコン

236×150×160cm

Monster: Pink

1998

fabric, cotton filling, silicone

236×150×160cm

[p.49]

《モンスター：黒》

1998年

布、綿の詰め物、スパンコール、シリコン

222×180×210cm

Monster: Black

1998

fabric, cotton filling, sequins, silicone

222×180×210 cm

[pp.51, 53, 61]

《サイボーグ W3》

1998年

シリコン、ポリウレタン、顔料

185×81×58cm

アートソンジェ・センター(ソウル)蔵

Cyborg W3

1998

silicone and polyurethane, pigment

185×81×58cm

Collection of Artsonje Center, Seoul

[pp.50, 52, 63]

《サイボーグ W4》

1998年

シリコン、ポリウレタン、顔料

185×60×50cm

アートソンジェ・センター(ソウル)蔵

Cyborg W4

1998

silicon and polyurethane, pigment

185×60×50cm

Collection of Artsonje Center, Seoul

[p.65]

《サイボーグ W6》

2001年

ポリウレタン板とFRP、ポリウレタン塗装

232×67×67cm

サムスン近代美術館(ソウル)蔵

Cyborg W6

2001

hand-cut polyurethane panels on FRP,

polyurethane coating

232×67×67 cm

Collection of Samsung Museum of Modern

Art, Seoul

[pp.54, 62]

《アマリリス》

1999年

ポリウレタン板とアルミニウムの骨組み、エナメル塗装

210×120×180cm

アラリオ・ギャラリー(天安、韓国)蔵

Amaryllis

1999

hand-cut polyurethane panels on aluminum

armature, enamel coating

210×120×180cm

Collection of Arario Gallery, Chonan, Korea

[pp.56-57, 59]

《超新星》

2000年

ポリウレタン板とアルミニウムの骨組み、ポリウ

レタン塗装

290×290×290cm

オレンジ・カウンティ美術館(カルフォルニア州)蔵

Supernova

2000

hand-cut polyurethane panels on aluminum

armature, polyurethane coating

290×290×290cm

Collection of Orange County Museum of Art,

California

[pp.57, 58]

《さなぎ》

2000年

ポリウレタン板とアルミニウムの骨組み、ポリウ

レタン塗装

270×157×120cm

福岡アジア美術館蔵

Chrysalis

2000

hand-cut polyurethane panels on aluminum

armature, polyurethane coating

270×157×120cm

Collection of Fukuoka Asian Art Museum

[pp.66-67, 68]

《出現》

2001年

クリスタル・ガラス、ビーズ・ガラス、ポリウレタン

とポリビニール・クロライド、ステンレススチール

の骨組み、鏡、ニッケルクローム製ワイヤー

300×100×150cm

金沢21世紀美術館(仮称)蔵

Apparition

2001

crystal and glass beads, polyurethane on PVC

and stainless-steel armature, mirror,

nickelchrome wire

300×100×150 cm

Collection of 21st Century Museum of

Contemporary Art, Kanazawa

[p.64]

《無題》

2002年

ポリウレタン板とアルミニウムの骨組み

300×230×120cm

サムスン近代美術館(ソウル)蔵

Untitled

2002

hand-cut polyurethane panels on aluminum

armature

300×230×120 cm

Collection of Samsung Museum of Modern

Art, Seoul

写真撮影:

キム・ヒョンス pp.64-65
協力:サムスン近代美術館、ソウル

アンドレ・モラン pp.46-47, 60-63
協力:コンソルティウム、ディジョン

森田兼二 pp.51, 66-68

イ・ジェヨン pp.1-16, 48-50, 54-57

四宮佑次 pp.58-59
協力:福岡アジア美術館

ユン・ヒョンムン pp.52-53
協力:金沢21世紀美術館(仮称) p.45

Photo Credits:

Kim Hyun-soo pp.64-65
Courtesy: Samsung Museum of Modern Art, Seoul

André Morin pp.46-47, 60-63
Courtesy: Le Consortium, Dijon

Morita Kenji pp.51, 66-68

Rhee Jae-yong pp.1-16, 48-50, 54-57

Shinomiya Yuji pp.58-59
Courtesy: Fukuoka Asian Art Museum

Yoon Hyung-moon pp.52-53
Courtesy: 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa p.45

アジア現代美術 個展シリーズ III
イ・ブル展《世界の舞台》

Asian Contemporary Artist Solo Exhibition Series III
Lee Bul: Theatrum Orbis Terrarum

展覧会企画：
古市保子

Coordinator:
Furuichi Yasuko

[カタログ]

[Catalog]

編集：
古市保子

Editor:
Furuichi Yasuko

編集補：
帆足亜紀

Assistant Editor:
Hoashi Aki

寄稿：
姜太姫

Text Contribution:
Kang Tae-hi

翻訳：
英文和訳：難波祐子
和文英訳：スタンリー・N. アンダーソン
韓国語和訳：金恵信
韓国語英訳：ドリュン・M. チョン

Translations:
English-Japanese Translation: Namba Sachiko
Japanese-English Translation: Stanley N. Anderson
Korean-Japanese Translation: Kim Hye-shin
Korean-English Translation: Doryun M. Chong

デザイン：
近藤一弥

Designed by
Kondo Kazuya

印刷：
日本写真印刷株式会社

Printed by
Nissha Printing Co.,Ltd.

発行：
国際交流基金アジアセンター
〒107-0052 東京都港区赤坂2-17-22
赤坂ツインタワー1F
Tel: 03-5562-3892 Fax: 03-5562-3897

Published by
The Japan Foundation Asia Center
Akasaka Twin Tower 1F, 2-17-22 Akasaka
Minato-ku, Tokyo 107-0052 Japan
Tel: 81-3-5562-3892 Fax: 81-3-5562-3897

発行日：
2003年6月7日
©2003国際交流基金アジアセンター
(禁無断転載)

Published on
June 7, 2003
©2003 The Japan Foundation Asia Center
All rights reserved.
This book may not be reproduced, in whole or in
part, in any form, without written permission
from the publisher.

Printed in Japan

